

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ

<b>Контракт</b>	CS-04 Фирма по техническому надзору		
<b>Проект</b>	Проект развития сектора: Реформирование школьного образования		
<b>Квалификация</b>	Консультант (компания) по надзору за строительством		
<b>Источник</b>	Национальный	<b>Категория</b>	<i>Компания</i>

### I. ВВЕДЕНИЕ

Министерство образования и науки (МОН КР) Кыргызской Республики реализует проект «Проект развития сектора: Реформирование школьного образования», финансируемый Азиатским банком развития (АБР). Целью проекта является совершенствование работы школьной системы по подготовке выпускников, обладающих предметными знаниями и компетенциями. Проект поддерживает реализацию Национальной программы развития образования в Кыргызской Республике на период 2021-2040 годы.

Проект будет состоять из трех компонентов: (i) повышение качества и актуальности стандартов по предметам с акцентом на междисциплинарный подход; (ii) повышение качества преподавания; и (iii) укрепление сети инновационных школ. В рамках третьего компонента планируется ремонт помещений и улучшение инфраструктуры 23 инновационных школ и Кыргызской академии образования (КАО) итого 24 объекта (Список 24 объектов прилагается к данному заданию).

Для успешной реализации третьего компонента и проведения качественных ремонтно-строительных работ 24 объектов, Исполнительное агентство планирует закупить консультационные услуги по техническому надзору за ремонтно-строительными работами. Также Исполнительное агентство наняла Проектную фирму по подготовке проектно-сметной документации (ПСД) для ремонтно-строительных работ 24 объектов. По итогам работы Проектной фирмы, вся документация по ПСД будет предоставлена фирме для проведения качественного технического надзора за ремонтно-строительными работами.

Консультант по техническому надзору будет подчиняться руководителю Отдела реализации проекта (ОРП), а также инженеру-строителю ОРП. Консультант должен будет поддерживать тесные рабочие отношения с ОРП, а также поддерживать связь с разрешительными органами Кыргызской Республики по вопросам реализации Проекта. Консультант, по мере необходимости, будет предоставлять соответствующую информацию о ходе реализации Проекта в МОН КР, АБР и заинтересованным сторонам по согласованию с Руководителем ОРП.

### II. ЦЕЛЬ ЗАДАНИЯ

Основной целью данного задания является содействие успешной реализации проекта посредством: (i) надлежащего надзора за ходом текущих ремонтно-строительных работ; (ii) своевременного реагирования на возможные проблемы и их предотвращения, (iii) обеспечение качества ремонтно-строительных работ в соответствии с государственными стандартами и правилами, (iv) обеспечения безопасности на строительной площадке и надлежащего контроля за окружающей средой, (v) и выполнения работ в установленные сроки.

Консультационная фирма (Консультант) должна провести технический надзор и мониторинг за ремонтно-строительными работами 23 школ и КАО, оказать содействие ОРП в: (а) обеспечении высоких стандартов качества при выполнении контрактов на строительные ра-

боты с учетом структурных вмешательств, энергоэффективности, водоснабжения, санитарии и гигиены, инженерных систем, капитального ремонта, а также завершение работ в рамках установленных сроков и бюджета, и (б) осуществлении надзора за исполнением контрактов на выполнение работ по реконструкции и строительству с учетом структурных вмешательств, энергоэффективности, водоснабжения, санитарии и гигиены, инженерных систем и капитального ремонта, выполняемых подрядчиками. Консультант должен обеспечить, чтобы строительные работы для каждой школы соответствовали полностью технической проектно-сметной документации (ПСД), нормативно правовым актам, экологическим и социальным требованиям и обязательствам, изложенным в экологических и социальных инструментах и контрактных документах. Консультант будет также регулировать и осуществлять мониторинг любых необходимых или запрашиваемых изменений в объемы работ на стадии строительства и сдачи объекта в эксплуатацию.

После завершения строительных работ обеспечение частичного надзора за период ответственности за дефекты при случайях их выявления.

### **III. ОБЪЕМ УСЛУГ**

Консультант будет осуществлять надзор за работой для выполнения всех целей и обеспечения высокого качества ремонтно-строительных работ, настоящего технического задания. Ответственность Консультанта включает, но не ограничивается, следующим:

1. Консультант будет предоставлять постоянный технический надзор на строительных участках в каждой школе и будет нести ответственность за надзор за выполнением всех контрактов Подрядчиков на работы по реконструкции и строительству с учетом структурных вмешательств, энергоэффективности, водоснабжения, санитарии и гигиены, инженерных систем и ремонта. А также Консультант будет управлять контрактами и обеспечивать соблюдение договорных положений в отношении качества и количества работ.
2. Консультант проведет обзор контрактов Подрядчика с целью выявления любых упущений, которые компрометируют полноту или согласованность работ. Этот обзор должен быть проведен сразу после начала предоставления услуг и должен быть завершен в течение первых двух недель. По завершении обзора, Консультант должен подготовить отчет об этом обзоре, в котором излагаются все выводы и рекомендации для определения любых пропущенных упущений. Настоящий отчет представляется вместе с первоначальным отчетом. Несмотря на вышесказанное, Консультант должен незамедлительно информировать ОРП о любом упущении, которое может оказать существенное влияние на контракты с точки зрения выполнения работ в момент раскрытия или выявления упущений.
3. Консультант будет оказывать помощь ОРП в мониторинге соблюдения во время строительно-ремонтных работ экологических и социальных требований Азиатского Банка развития.
4. Консультант обеспечит наличие всех требуемых документов для ввода в эксплуатацию, завершенного ремонтно-строительных работ объекта согласно действующему законодательству Кыргызской Республики.
5. Консультант будет принимать все необходимые меры и контролировать качество строительно-ремонтных работ. Консультант вместе с представителями ОРП будет принимать все необходимые инженерные решения, требуемые для успешного и своевременного исполнения контракта в рамках запланированных временных рамках и бюджета.
6. Консультант будет предоставлять услуги достаточного количества квалифицированного персонала и обеспечить, чтобы Подрядчики, которые будут выполнять работы

на объектах проекта, надлежащим образом мобилизовались для выполнения контрактных требований в установленные сроки.

7. Предоставлять услуги менеджера проекта, а также инженеров по техническому надзору и другого необходимого технического персонала для осуществления технического надзора за строительными работами на объектах проекта и контроля на строительной площадке, по мере необходимости, для соблюдения графика строительных работ, и передачи Подрядчикам инструкций, касающихся стандартов качества работы согласно соответствующим стандартам;
8. Назначить необходимый персонал на местах с предоставлением временных рабочих помещений для выполнения полевых работ, проверять полевые работы и нести ответственность за всю административную работу, связанную с требованиями по надзору за проектами, включая надлежащее поведение, участие и выполнение обязанностей персонала Подрядчика, а также обеспечить, чтобы они надлежащим образом регистрировали все оборудование, материалы и т.д., поставляемые в соответствии с контрактами;
9. Консультант до начала строительных работ должен согласовать подробный план и график работы, который должен быть утвержден ОРП. Координировать посещения своего персонала участков проекта, а также устанавливать каналы связи и схемы обратной связи и включать их рекомендации в отчеты для её последующей подачи в ОРП;
10. Создать инспекционные группы для проведения надзора, а также определить на каждый объект одного ответственного специалиста по техническому надзору за строительными работами на месте, которые позволяют проверить/правильно оценить качество, количество и объем строительных работ, выполняемые Подрядчиками и обеспечить, чтобы они постепенно достигались до завершения работ в соответствии с требованиями контракта, в том числе и по срокам;
11. Консультант также должен помочь ОРП в подготовке ежеквартального отчета о соблюдении требований реализации ПУОСС.
12. Инженер по техническому надзору (представитель Консультанта) должен находиться на назначенному строительном участке в течении рабочего времени;
13. Помогать ОРП в проведении анализа и одобрении всех рабочих чертежей, представленных подрядчиками, а также любых предложений по изменению условий технических решений и стоимости;
14. Утвердить предлагаемые проекты/чертежи Подрядчика для временных работ и проверить соответствие рабочих чертежей требованиям Подрядчика;
15. Ведение контроля на месте и ежедневная проверка строительных работ, так чтобы работы, материалы и оборудование соответствовали требованиям контракта и соответствующим дополнительным стандартам;
16. Информировать Подрядчиков в письменной форме о любых дефектах или несогласованных отклонениях и незамедлительно информировать ОРП в случае отказа подрядчиков своевременно устраниТЬ выявленные дефекты;
17. Проверить своевременное выполнение комментариев генеральным подрядчиком и устранение выявленных отклонений от проектных решений, устранение допущенных дефектов и сбоев;
18. Осуществлять на местах ежедневный общий надзор за строительными работами, включая мониторинг за выполнением мер по снижению экологического и социального воздействия, предусмотренных в разделах утвержденного детального проектно-сметного документа и Планом управления окружающей и социальной средой (ПУОСС);
19. Осуществлять постоянный надзор за соблюдением охраны труда (ОТ), гигиены труда и техники безопасности (ТБ);
20. В случае несоблюдения защитных мер, должен составить акт о нарушении с указанием периода устранения нарушений для Подрядчика;

21. Предоставлять ежемесячный отчет в ОРП о выполненной работе по мерам безопасности. В регулярные отчеты о ходе реализации, подготовленные инженером по техническому надзору на местах, необходимо включить информацию по соблюдению требований выполнения плана управления окружающей и социальной средой. Данный раздел должен содержать краткую информацию и описание мероприятий по мониторингу, а также описание возникших проблем и методов их устранения (согласно форме, предоставляемой от ОРП);
22. Следить регулярно за ящиком жалоб, установленных на строительных участках и направлять по мере поступления письма в ОРП для своевременного рассмотрения писем; осуществлять надзор за соблюдением графика работ подрядчика;
23. Отслеживать наличие и исполнение необходимых разрешительных документов на проведение строительно-ремонтных работ, в том числе в сфере охраны окружающей среды, охраны труда и условий работы, гигиены труда и техники безопасности;
24. Принимать участие при проведении надзора со стороны государственных контролирующих органов;
25. Вести ежедневный журнал регистрации объектов, включая следующее: основные материалы и оборудование, ежедневные и основные работы, выполняемые во время смен строительных работ, проводимые испытания, результаты, необычные условия, возникающие на участке, работодатели подрядчика и контролирующие лица и т.д. и вести фотопортаж о ежедневном ходе работ. Копии журналов и фотографий должны быть представлены представителю ОРП каждую неделю;
26. Проанализировать объем работ, выполненных по каждой ведомости, по сравнению с чертежами, представленными подрядчиком, и представить комментарии и/или рекомендовать для принятия в случае удовлетворительного рассмотрения и подтверждения их соответствия выполненным работам и представить завершенные данные, отчеты и испытательные чертежи представителю ОРП;
27. Провести мониторинг выполнения утвержденного графика работ; принять необходимые меры, чтобы обеспечить выполнение графика работ и представить ОРП подробный еженедельный отчет;
28. Вести точную запись о любых задержках, их причинах и связанных с этими проблемами. Консультант должен приложить все усилия, чтобы помочь Подрядчикам устраниТЬ возникающие задержки для соответствия с графиком работ;
29. Проверять и одобрять объем работы подрядчиков и участвовать в совещаниях технического совета по решению технических и других вопросов, выявленных в ходе ремонтно-строительных работ, заниматься вопросами, поднятыми в соответствии с процедурами раннего предупреждения, указанными в контракте на выполнение работ, и просмотреть планы на оставшуюся работу. Протоколы этих встреч должны быть включены в ежемесячные отчеты о ходе работы. Представитель ОРП будет присутствовать на важных встречах во время выполнения работ и/или по мере необходимости;
30. Обеспечить, чтобы Подрядчик выполнял свое обязательство по предоставлению своевременного предупреждения при первой же возможности Менеджеру проекта в отношении конкретных вероятных будущих событий или обстоятельств, которые могут неблагоприятно повлиять на качество работы, увеличить цену контракта или задержать выполнение работ;
31. Рассмотрение запросов от Подрядчиков или оценка любых ситуаций, которые могут привести к изменениям в ВОР, выдача инструкций опускать, добавлять или увеличивать количество рабочих элементов в контракте (ВОР) и их последствия с точки зрения времени исполнения, ресурсы, экологические и социальные последствия, качество работы, удобство использования/эффективность завершенного объекта/подпроекта, связанные с этим расходы и общую контрактную цену. Консультант должен информировать ОРП и запрашивать разрешения ОРП до выдачи каких-либо инструкций;

32. Участвовать в совещаниях по техническому обзору ОРП и в миссиях АБР по поддержке реализации или в обзорных миссиях и готовить соответствующие отчеты от имени соответствующих местных самоуправлений и ОРП, по мере необходимости;
33. Оказать содействие МСУ и ОРП в принятии решений, связанных с соответствующими изменениями в проекте. Измененные рабочие чертежи или виды работ, подготовленные в соответствии с СНиП, должны быть представлены разработчиком в МСУ и ОРП;
34. Выдать необходимые инструкции подрядчикам и рассмотреть контрактные претензии и урегулирование споров, которые могут возникнуть между заказчиком и подрядчиками, своевременно предоставлять советы по приемлемым и эффективным решениям и оказать содействие их разрешить;
35. Рассматривать запросы Подрядчиков (если они есть) для продления периода реализации проекта и сообщать о соответствующих последствиях и запрашивать разрешения ОРП;
36. Оказывать помощь ОРП и его представителям в проведении необходимой проверки, определения и надзора за любыми работами по устранению выявленных дефектов/отклонений на стадии завершения работ по строительству и модернизации зданий каждой школы, а также помогать ОРП и инженерам в проведении окончательных испытаний и осмотров. Консультанты должны подготовить отчет о завершении работ в каждой школе и представить его вместе со всеми подробностями, включая использование ресурсов и окончательных исполнительных чертежей;
37. Контролировать выполнение завершенных работ в период ответственности за дефекты совместно с МСУ, которое будет происходить периодически. При наличии дефектов на завершенных работах, выдать необходимые инструкции Подрядчику(ам) для принятия мер по исправлению положения в соответствии с контрактом на выполнение работ;
38. Участвовать в проверках, проводимых разработчиками проектной документации во время авторского надзора и/или органами технической инспекции;
39. Участвовать в проверке готовности на каждом этапе строительных работ и модернизации проектных объектов для их сдачи в эксплуатацию приемочной комиссией, которая создается по завершению строительных работ в состав которого входят: заявитель (заказчик), автор проекта, генеральный подрядчик, уполномоченный должностное лицо уполномоченного государственного органа по надзору и контролю в сфере архитектурно-строительной деятельности или его территориального органа, осуществлявшим надзор, и утверждается руководителем соответствующего уполномоченного государственного органа по надзору и контролю в сфере архитектурно-строительной деятельности или его территориального органа.

#### **IV. ОТЧЕТНОСТЬ**

##### **Требования по отчетности и результатам (отчеты, этапы);**

Консультант представляет отчеты менеджеру ОРП. Отчеты должны быть представлены на английском и русском языках в формате PDF. Все подготовленные материалы проверяются инженером-строителем ОРП и согласовываются менеджером ОРП.

В ходе своей работы консультант предоставляет следующие виды отчетов:

- Ежемесячные отчеты по обеспечению надзора над ремонтно-строительными работами для обеспечения соблюдения утвержденного графика работ и проектно-сметной документации;
- План управления окружающей и социальной средой (ПУОСС);
- Окончательный отчет о завершении работ или любой другой отчет по требованию.

## **V. ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫЕ КОНСУЛЬТАНТУ ДАННЫЕ И УСЛОВИЯ**

Ожидается, что ОРП, предоставит бесплатно Консультанту имеющиеся в наличии чертежи, информацию и другие документы, относящиеся к проекту. Заказчик обеспечит доступ ко всем объектам и ключевым сотрудникам, связанным с данными объектами, включенными в проект.

Консультант должен проверить правильность и достоверность чертежей/информации/документов, предоставленных Заказчиком, прежде чем они будут использованы для проекта. Помимо данных/информации, предоставленных Заказчиком, Консультант несет ответственность за сбор любых других чертежей/информации/документов, необходимых для проекта, через полевые обследования и изучения.

Все условия, требующиеся для выполнения данного задания, должны организовываться и оплачиваться Консультантом. Никакие офисные помещения не предоставляются Заказчиком.

## **VI. СРОК ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ КОНСУЛЬТАЦИОННЫХ УСЛУГ**

Продолжительность услуг по ведению технического надзора будет зависеть от времени, выделенного на завершение контрактов на ремонтно-строительные работы. Общая продолжительность работы консультанта по заданию составляет 12 месяцев, которая технически продолжается в течение всего строительного периода. По завершению ремонтно-строительных работ, Консультант также будет оказывать услуги за ведение технического надзора в течение дефектного периода, который составляет 12 месяцев. В течение периода ответственности за дефекты, период и график оказания услуг предполагает проведение планового мониторинга один раз в каждые шесть месяцев и один раз внеплановое посещение по необходимости, связанной с выявлением дефектов. Консультант должен выполнять непредусмотренные визиты по необходимости.

## **VII. ОПЛАТА КОНСУЛЬТАНТУ**

Контракт, заключенный между Заказчиком и Консультантом для контроля за выполнением ремонтно-строительных работ, является «Контрактом по фактическому отработанному времени». Платежи по контракту на консультационные услуги, основанные на фактическом отработанном времени, производятся на основе актов выполненных работ (АВР) и предоставленного месячного отчета в соответствии с требованиями по отчетности, описанных в настоящем Техническом задании. Консультант должен предоставить свою отчетность в ОРП на согласование инженеру-строителю ОРП и на утверждение Менеджеру ОРП. После утверждения отчетов Менеджером ОРП, будут производиться выплаты Консультанту.

В случае возникновения дополнительных ремонтно-строительных работ у подрядной фирмы, сумма контракта Консультанта будет изменена в соответствующем процентном соотношении сумме дополнительных работ.

## **VIII. КВАЛИФИКАЦИОННЫЕ ТРЕБОВАНИЯ И КРИТЕРИИ ОТБОРА**

### **Оценочные критерии для консультационной компаний:**

- Опыт в сфере технического надзора объекта над строительством зданий/сооружений не менее пяти лет;

- Опыт ведения технического надзора аналогичного проекта (не менее одного контракта в течение последних пяти лет);
- Опыт работы не менее чем в двух проектах, финансируемых международными организациями;

Чтобы провести качественный контроль за строительными работами потребуются профессиональные специалисты. Соответственно, в процесс отбора будут оцениваться резюме ключевых специалистов. Команда специалистов может дополняться в зависимости от потребностей по мере необходимости. Помимо ключевых должностей, для выполнения этого задания потребуется несколько вспомогательных технических и нетехнических специалистов.

- Менеджер/главный инженер - 1 позиция;
- Инженер по техническому надзору – 24 позиций;
- Инженер-эколог – 2 позиции;
- Инженер – по отоплению и вентиляции – 2 позиции;
- Инженер – электрик – 2 позиции;
- Инженер по водоснабжению и канализации -2 позиции;
- Инженер – сметчик – 1 позиция.

#### **Оценочные критерии для персонала консультационной компаний:**

##### **Менеджер/главный инженер – 1 позиция.**

-Высшее образование/степень бакалавра по специальности инженер-строитель, соответствующий сертификат в области проведения технического надзора за строительными работами. Не менее 10 лет профессионального опыта в области строительства.

-Соответствующий опыт работы в стране (свободное владение местным языком / знание местной культуры или административной системы, государственной организации и т.д.).

-Соответствующий опыт работы в качестве менеджера проекта как минимум для 2 проектов, где объем и сложность работы аналогичны предлагаемому заданию.

-Опыт работы инженером по техническому надзору не менее 7 лет, из которых не менее 5 лет опыта в сфере строительства или реконструкции общественных зданий, преимущественно школы.

-Опыт работы по крайней мере в двух проектах в области надзора за строительством, из которых по меньшей мере в 2 проектах как менеджер проекта, в которых он возглавлял и руководил техническим надзором помимо других административных задач, связанных с управлением проектами.

-Требуется наличие знаний и опыта в области современных технологий строительства, включая применение и значения производительности оборудования и установок, а также методологий, практик, инструментов и техник организации строительства гражданских сооружений. Преимуществом будет наличие опыта в области повышения сейсмической безопасности и энергоэффективности зданий. Должен быть знаком с правилами техники безопасности, планом управления мероприятиями по охране окружающей среды.

-Опыт работы в строительстве в целом и в частности, опыт работы в проектах странах СНГ является преимуществом.

### **Инженер по техническому надзору – 24 позиций.**

-Высшее образование/как минимум степень бакалавра по специальности инженер-строитель, квалификационный сертификат по инжиниринговым услугам (технический надзор за строительными работами). Не менее 7 лет профессионального опыта в области строительства.

-Соответствующий опыт работы в стране (свободное владение местным языком / знание местной культуры или административной системы, государственной организации и т.д.).

-Соответствующий опыт работы по техническому надзору не менее 5 лет, из которых не менее 3 лет опыта в сфере строительства или реконструкции общественных зданий, преимущественно школы. Исполнения, как минимум, одного крупного контракта на строительство в схожем качестве.

-Требуется наличие знаний и опыта в области современных технологий строительства, включая применение и значения производительности оборудования и установок, а также методологий, практик, инструментов и техник организации строительства гражданских сооружений. Преимуществом будет наличие опыта в области повышения сейсмической безопасности и энергоэффективности зданий. Инженер по техническому надзору должен быть знаком с правилами техники безопасности, планом управления мероприятиями по охране окружающей среды.

-Опыт работы в строительстве в целом и в частности, опыт работы в проектах странах СНГ является преимуществом.

### **Инженер-эколог – 2 позиции.**

-Высшее образование/диплом по специальности инженер-эколога или эквивалентной специальности,

-Высшее образование/диплом по специальности инженер-эколога или эквивалентной специальности, квалификационный сертификат по охране окружающей среды. Не менее 3 лет профессионального опыта в области Охране окружающей среды.

-Соответствующий опыт работы в стране (свободное владение местным языком на рабочем уровне / знание местной культуры или административной системы, государственной организации и т.д.).

-Соответствующий опыт работы не менее 1-2 лет в области экологии, охрана труда и техника безопасности в строительстве. Исполнение, как минимум, одного контракта аналогичного строительства.

### **Инженер – по отоплению и вентиляции – 2 позиции.**

-Высшее образование/степень бакалавра области теплоснабжения и вентиляции, квалификационный сертификат инженера по теплоснабжению и вентиляции. Не менее 7 лет профессионального опыта в качестве инженера-механика.

-Соответствующий опыт работы в стране (свободное владение местным языком / знание местной культуры или административной системы, государственной организации и т.д.).

-Соответствующий опыт работы не менее 5 лет в области монтажа механических и электрических установок и, в частности, систем отопления, вентиляции и кондиционирования воздуха в крупных зданиях, включая контроль за качеством работ и тестирование материалов. Исполнения, как минимум, одного контракта в схожем качестве.

#### **Инженер – электрик – 2 позиции.**

-Высшее образование/степень бакалавра по специальности инженер-электрик, квалификационный сертификат инженера по электроснабжению. Не менее 7 лет профессионального опыта в качестве инженера-электрика.

-Соответствующий опыт работы в стране (свободное владение местным языком / знание местной культуры или административной системы, государственной организации и т.д.).

-Соответствующий опыт работы не менее 5 лет, связанный с монтажом электрических систем в зданиях (например, трансформаторы, электропроводка, вентиляция, освещение). Исполнение, как минимум, одного контракта в схожем качестве. Инженер-электрик будет руководить строительством и модернизацией энергоэффективности объектов, связанной с электрическими системами.

#### **Инженер по водоснабжению и канализации (ВК) -2 позиции.**

-Высшее образование/степень бакалавра области водопровод и канализацию, квалификационный сертификат инженера по водопровод и канализацию. Не менее 7 лет профессионального опыта в качестве инженера ВК.

-Соответствующий опыт работы в стране (свободное владение местным языком / знание местной культуры или административной системы, государственной организации и т.д.).

-Соответствующий опыт работы не менее 5 лет в области монтажа водопроводных и канализационных систем в зданиях, включая контроль за качеством работ и тестирование материалов. Исполнения, как минимум, одного контракта в схожем качестве.

#### **Инженер – сметчик – 1 позиция.**

-Высшее образование/диплом по специальности инженер-строитель или эквивалентной специальности, квалификационный сертификат инженера-сметчика. Не менее 5 лет профессионального опыта в области составления строительных смет.

-Соответствующий опыт работы в стране (свободное владение местным языком на рабочем уровне / знание местной культуры или административной системы, государственной организации и т.д.).

-Соответствующий опыт работы не менее 3 лет в области разработки строительных смет для строительства социальных объектов. Исполнение, как минимум, одного контракта аналогичного строительства.